

【當時】 tang-sî

對應華語	何時
用例	當時開會、佇當時
用字解析	<p>華語的「何時」，臺灣閩南語說成 tang-sî，漢字寫成「當時」。用法如：「會員大會當時開會你知無？」Huē-uân tãi-huē tang-sî khui-huē lí tsai--bô?（會員大會什麼時候開會你知道嗎？）「我當時共你講過彼句話？」Guá tang-sî kā lí kóng-kuè hit kù uē?（我什麼時候跟你說過那句話？）</p> <p>「當時」是華語跟臺灣閩南語共有的詞，只不過華語的「當時」指的是「那時候」，而臺灣閩南語的「當時」有兩種音讀，兩種用法。當做「那時候」的意思時，臺灣閩南語可以說成 tong-sî 或 tang-sî 用法如「彼當時雨足大。」Hit tong-sî/tang-sî hōo tsiok tuā.（那個時候雨好大。）當做「何時」的意思時，則只能說成 tang-sî。</p> <p>從《臺日大辭典》以降，文獻中都把 tang-sî 寫成「當時」，因為是文獻中長期習用的字，也是華臺雙語共有的詞，因此獲選為推薦用字。</p>



本著作係採用創用 CC「姓名標示-非商業性-禁止改作」2.5 臺灣版授權條款釋出。創用 CC 詳細內容請見：

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/2.5/tw/>